



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 8. helmikuuta 2019
(OR. en)

6251/19
ADD 1

Toimielinten välinen asia:
2019/0014 (NLE)

DAPIX 48
CH 11
FL 13
CRIMORG 19
ENFOPOL 57
RELEX 117
JAI 112

EHDOTUS

Lähettiläs:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	31. tammikuuta 2019
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2019) 27 final – LIITE
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus neuvoston päätökseksi rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn neuvoston päätöksen 2008/615/YOS, rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn päätöksen 2008/615/YOS täytäntöönpanosta tehdyn neuvoston päätöksen 2008/616/YOS ja sen liitteen sekä laboratoriotoimintaa harjoittavien rikosteknisten palvelujen tarjoajien akkreditoinnista tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2009/905/YOS tiettyjen säännösten soveltamisesta tehdyn Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen tiettyjen määräysten väliaikaisesta soveltamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2019) 27 final – LIITE.

Liite: COM(2019) 27 final – LIITE

Bryssel 31.1.2019
COM(2019) 27 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus neuvoston päätökseksi

rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn neuvoston päätöksen 2008/615/YOS, rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn päätöksen 2008/615/YOS täytäntöönpanosta tehdyn neuvoston päätöksen 2008/616/YOS ja sen liitteen sekä laboratoriotoimintaa harjoittavien rikosteknisten palvelujen tarjoajien akkreditoinnista tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2009/905/YOS tiettyjen säännösten soveltamisesta tehdyn Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen tiettyjen määräysten väliaikaisesta soveltamisesta

Rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn neuvoston päätöksen 2008/615/YOS, rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn päätöksen 2008/615/YOS täytäntöönpanosta tehdyn neuvoston päätöksen 2008/616/YOS ja sen liitteen sekä laboratoriotoimintaa harjoittavien rikosteknisten palvelujen tarjoajien akkreditoinnista tehdyn neuvoston puitepäättöksen 2009/905/YOS tiettyjen säännösten soveltamisesta tehty Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välinen

SOPIMUS

EUROOPAN UNIONI sekä

SVEITSIN VALALIITTO,

jäljempänä 'sopimuspuolet', jotka

HALUAVAT parantaa Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin valaliiton välistä poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä, sanotun kuitenkin rajoittamatta yksilönvapautta suojaavia sääntöjä,

KATSOVAT, että sopimuspuolten tämänhetkiset suhteet, erityisesti Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, ovat osoitus tiiviistä yhteistyöstä rikollisuuden torjunnan alalla,

KOROSTAVAT, että molempien sopimuspuolten yhteisenä etuna on toimia niin, että Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin valaliiton poliisiyhteistyö toimii nopeasti ja tehokkaasti, on näiden maiden oikeusjärjestelmien perusperiaatteiden mukaista ja noudattaa Roomassa 4 päivänä marraskuuta 1950 allekirjoitetun ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen periaatteita,

OVAT TIETOISIA SIITÄ, että Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välisen tietojen ja tiedustelutietojen vaihdon yksinkertaistamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 tehdyssä neuvoston puitepäättöksessä 2006/960/YOS on jo vahvistettu säännöt, joiden mukaisesti Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin valaliiton lainvalvontaviranomaiset voivat nopeasti ja tehokkaasti vaihtaa tietoja ja tiedustelutietoja rikostutkinnan tai rikostiedusteluoperaatioiden toteuttamiseksi,

OVAT TIETOISIA SIITÄ, että kansainvälisen yhteistyön edistämiseksi tällä alalla on keskeisen tärkeää, että voidaan vaihtaa tarkkoja tietoja nopeasti ja tehokkaasti. Siksi olisi otettava käyttöön menettelyt, joilla edistetään nopeaa, tehokasta ja edullista tietojenvaihtoa. Tietojen yhteiskäyttöä varten näihin menettelyihin olisi sovellettava vastuuvuorollisuutta, ja niiden olisi sisällettävä asianmukaiset takeet tietojen oikeellisuudesta ja turvallisuudesta niiden siirtämisen ja säilyttämisen aikana sekä tietojenvaihdon kirjaamisessa noudatettavat menettelyt ja vaihdettujen tietojen käyttämisestä koskevat rajoitukset,

HUOMAUTTAVAT, että tässä sopimuksessa on määräyksiä, jotka perustuvat neuvoston päätöksen 2008/615/YOS, neuvoston päätöksen 2008/616/YOS ja sen liitteen sekä neuvoston puitepäättöksen 2009/905/YOS keskeisiin säännöksiin ja joiden tarkoituksena on parantaa tietojenvaihtoa ja joiden nojalla Euroopan unionin jäsenvaltiot ja Sveitsin valaliitto voivat

antaa toisilleen pääsyoikeudet automatisoituihin DNA-analyysitietokantoihinsa, automatisoituihin sormenjälkien tunnistamisjärjestelmiinsä ja ajoneuvorekisteritietoihinsa. Kansallisten DNA-analyysitietokantojen ja sormenjälkien automatisoitujen tunnistamisjärjestelmien sisältämien tietojen osalta osuma / ei osumaa -järjestelmä antaisi haun tekeväälle valtiolle toisessa vaiheessa mahdollisuuden pyytää henkilötietoja tietokantaa hallinnoivalta valtiolta ja tarvittaessa pyytää lisätietoja käyttämällä keskinäisen avunannon menettelyjä, mukaan lukien neuvoston puitepäätöksen 2006/960/YOS mukaisesti vahvistetut menettelyt,

KATSOVAT, että näillä määräyksillä nopeutettaisiin merkittävästi olemassa olevia menettelyjä, joiden ansiosta jäsenvaltiot ja Sveitsin valaliitto voivat saada selville, onko jollakin toisella valtiolla niiden tarvitsemia tietoja, ja jos on, millä valtiolla,

KATSOVAT, että rajatylittävällä tietojen vertaamisella tuodaan uusi ulottuvuus rikollisuuden torjuntaan. Vertailusta saatavat tiedot avaavat valtioille uusia tutkinnallisia lähestymistapoja, ja niillä on siten keskeinen asema valtioiden lainvalvonta- ja oikeusviranomaisten avustamisessa,

TOTEAVAT, että säännöt perustuvat valtioiden kansallisten tietokantojen verkottamiseen,

KATSOVAT, että valtioiden olisi tietyin ehdoin voitava rikosten ehkäisemiseksi ja yleisen järjestyksen ja turvallisuuden ylläpitämiseksi toimittaa henkilötietoja ja muita kuin henkilötietoja tietojenvaihdon parantamiseksi sellaisten suurtaapahtumien yhteydessä, joilla on rajatylittäviä ulottuvuuksia,

OVAT TIETOISIA SIITÄ, että tietojenvaihdon parantamisen lisäksi on tarpeen säännellä muita poliisiviranomaisten tiiviimmän yhteistyön muotoja, erityisesti yhteisten turvallisuusoperaatioiden (esim. yhteiset partiot) avulla,

KATSOVAT, että osuma / ei osumaa -järjestelmä tarjoaa rakenteen anonyymien tunnisteiden vertailulle, jolloin lisätietoja henkilöstä vaihdetaan vain jos saadaan osuma; kyseisten tietojen toimittamisessa ja vastaanottamisessa noudatetaan kansallista lainsäädäntöä, mukaan lukien oikeusapua koskevat säännökset. Tämä asetelma takaa riittävän tietosuojajärjestelmän, kun on selvää, että henkilötietojen toimittaminen toiselle valtiolle edellyttää riittävää tietosuojatasoa vastaanottavassa valtiossa,

KATSOVAT, että Sveitsin valaliiton olisi vastattava kustannuksista, joita sen omille viranomaisille aiheutuu tämän sopimuksen soveltamisesta,

OVAT TIETOISIA SIITÄ, että laboratoriotoimintaa harjoittavien rikosteknisten palvelujen tarjoajien akkreditointi on tärkeä askel kohti turvallisempaa ja tehokkaampaa rikosteknisten tietojen vaihtoa ja että Sveitsin valaliiton on noudatettava tiettyjä neuvoston puitepäätöksen 2009/905/YOS säännöksiä,

KATSOVAT, että Sveitsin valaliiton viranomaisten suorittamassa tämän sopimuksen mukaisessa henkilötietojen käsittelyssä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumista, havaitsemista tai tutkimista varten olisi noudatettava Sveitsin valaliiton kansallisen lainsäädännön mukaisia henkilötietojen suojaa koskevia vaatimuksia, jotka vastaavat luonnollisten henkilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten ennalta estämistä, tutkimista, paljastamista tai rikoksiin liittyviä syytetoimia tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS kumoamisesta 27 päivänä huhtikuuta 2016 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä (EU) 2016/680,

PITÄVÄT PERUSTANA Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin valaliiton keskinäistä luottamusta oikeusjärjestelmiensä rakenteeseen ja toimintaan,

OTTAVAT HUOMIOON sen seikan, että sormenjälkitietoja ja DNA-tunnisteita koskevan Sveitsin tietojärjestelmän puitteissa tehtävästä yhteistyöstä Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä tehdyn sopimuksen mukaan maat käyttävät samaa tietokantaa ja samoja järjestelmiä tiedonvaihtoon sekä DNA- ja sormenjälkitietojen vaihtamiseen,

TOTEAVAT, että kahden- ja monenvälisten sopimusten määräyksiä sovelletaan edelleen kaikkiin kysymyksiin, joita ei käsitellä tässä sopimuksessa,

OVAT PÄÄTTÄNEET TEHDÄ TÄMÄN SOPIMUKSEN:

1 artikla

Tavoite ja tarkoitus

1. Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn neuvoston päätöksen 2008/615/YOS 1–24 artiklan, 25 artiklan 1 kohdan, 26–32 artiklan ja 34 artiklan sisältöä sovelletaan Sveitsin valaliiton ja Euroopan unionin kunkin jäsenvaltion kahdenvälisissä suhteissa.
2. Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn päätöksen 2008/615/YOS täytäntöönpanosta tehdyn neuvoston päätöksen 2008/616/YOS 1–19 ja 21 artiklan ja sen liitteen, 4 luvun 1 kohtaa lukuun ottamatta, sisältöä sovelletaan 1 kohdassa tarkoitetuissa suhteissa.
3. Myös jäsenvaltioiden neuvoston päätösten 2008/616/YOS ja 2008/615/YOS mukaisesti antamia ilmoituksia sovelletaan niiden suhteissa Sveitsin valaliittoon.
4. Jollei tässä sopimuksessa toisin määrätä, laboratoriotoimintaa harjoittavien rikosteknisten palvelujen tarjoajien akkreditoinnista tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2009/905/YOS 1–5 artiklan ja 6 artiklan 1 kohdan sisältöä sovelletaan 1 kohdassa tarkoitetuissa suhteissa.

2 artikla

Määritelmät

1. 'Sopimuspuolilla' tarkoitetaan Euroopan unionia ja Sveitsin valaliittoa.
2. 'Jäsenvaltiolla' tarkoitetaan Euroopan unionin jäsenvaltiota.
3. 'Valtiolla' tarkoitetaan jäsenvaltiota tai Sveitsin valaliittoa.

3 artikla

Yhdenmukainen soveltaminen ja tulkinta

1. Edellä 1 artiklassa mainittujen säännösten soveltamiseksi ja tulkitsemiseksi mahdollisimman yhdenmukaisesti sopimuspuolet tarkastelevat jatkuvasti Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön kehitystä sekä Sveitsin valaliiton toimivaltaisten tuomioistuinten kyseisiä säännöksiä koskevan oikeuskäytännön kehitystä. Tätä varten luodaan järjestelmä, jolla varmistetaan, että tällaista oikeuskäytäntöä koskevia tietoja vaihdetaan säännöllisesti.
2. Sveitsin valaliitto voi esittää unionin tuomioistuimelle kirjelmiä tai kirjallisia huomautuksia asiassa, jossa jonkin jäsenvaltion tuomioistuin on toimittanut sille ennakkoratkaisupyynnön jonkin 1 artiklassa mainitun säännöksen tulkinnasta.

4 artikla

Riitojen ratkaiseminen

Tämän sopimuksen tai jonkin 1 artiklassa mainitun säännöksen sekä niitä koskevien muutosten tulkintaa tai soveltamista koskevan, Sveitsin valaliiton ja jonkin jäsenvaltion välisen riidan osapuoli voi saattaa riidan jäsenvaltioiden ja Sveitsin valaliiton hallitusten edustajien kokouksen käsiteltäväksi sen ratkaisemiseksi nopeasti.

5 artikla

Muutokset

1. Jos 1 artiklassa mainittujen säännösten muuttaminen on tarpeen, Euroopan unioni ilmoittaa tästä Sveitsin valaliitolle mahdollisimman pian ja ottaa vastaan sen mahdolliset huomautukset.

2. Sveitsin valaliitolle ilmoitetaan mahdollisista Euroopan unionin tekemistä 1 artiklassa tarkoitettujen säännösten muutoksista heti kunkin muutoksen hyväksymisen jälkeen.

Sveitsin valaliitto päättää itsenäisesti, hyväksyykö se muutoksen sisällön ja sisällyttääkö se muutoksen omaan oikeusjärjestykseensä. Tämä päätös ilmoitetaan Euroopan unionille kolmen kuukauden kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta.

3. Jos muutoksen sisältö voi sitoa Sveitsin valaliittoa vasta valtiosäännön asettamien vaatimusten täytyttyä, se ilmoittaa tästä Euroopan unionille ilmoituksen antamisen yhteydessä. Sveitsin valaliitto ilmoittaa viipymättä kaikkien valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttymisestä Euroopan unionille kirjallisesti. Jos kansanäänestystä ei edellytetä, ilmoitus annetaan heti, kun kansanäänestystä varten asetettu määräaika on päättynyt. Jos kansanäänestystä edellytetään, Sveitsin valaliitto antaa ilmoituksen enintään kahden vuoden kuluessa päivästä, jona Euroopan unioni on antanut oman ilmoituksensa. Siitä ajankohdasta, jona muutoksen oli määrä tulla voimaan Sveitsin valaliiton osalta, aina siihen asti, kun se on ilmoittanut valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttymisestä, Sveitsin valaliitto soveltaa väliaikaisesti kyseisen muutoksen sisältöä, silloin kun se on mahdollista.

4. Jos Sveitsin valaliitto ei hyväksy muutosta, tämän sopimuksen soveltaminen keskeytetään. Sopimuspuolten kokous kutsutaan koolle tarkastelemaan, kuinka sopimuksen moitteetonta toimintaa voidaan jatkaa, ottaen tarvittaessa huomioon lainsäädäntöjen vastaavuudet. Keskeytys päättyy heti, kun Sveitsin valaliitto ilmoittaa hyväksyvänsä muutoksen, tai jos sopimuspuolet päättävät ottaa sopimuksen uudelleen käyttöön.

5. Jos sopimuspuolet eivät ole kuuden kuukauden keskeytysjakson päätyttyä päättäneet sopimuksen ottamisesta uudelleen käyttöön, sopimusta ei enää sovelleta.

6. Edellä olevaa 4 ja 5 kohtaa ei sovelleta neuvoston päätöksen 2008/615/YOS 3, 4 ja 5 lukuun eikä neuvoston päätöksen 2008/616/YOS 17 artiklaan tehtyihin muutoksiin, joiden osalta Sveitsin valaliitto on ilmoittanut Euroopan unionille, ettei se hyväksy muutoksia, ja ilmoittanut syyn tähän. Tällaisessa tapauksessa jatketaan asianomaisten säännösten sisällön soveltamista sellaisina kuin ne olivat ennen muutosta Sveitsin valaliiton ja jäsenvaltioiden välisiin suhteisiin, sanotun kuitenkin rajoittamatta 10 artiklan soveltamista.

6 artikla

Uudelleentarkastelu

Sopimuspuolet sopivat, että tätä sopimusta tarkastellaan yhdessä uudelleen viimeistään viiden vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa käsitellään erityisesti

sopimuksen käytännön soveltamista, tulkintaa ja kehitystä sekä myös esimerkiksi Euroopan unionin kehityksen seurauksia tämän sopimuksen asiasisällön osalta.

7 artikla

Suhde muihin välineisiin

1. Sveitsin valaliitto voi soveltaa jäsenvaltioiden kanssa edelleen sellaisia rajatylittävää yhteistyötä koskevia kahden- tai monenvälisiä sopimuksia tai järjestelyjä, jotka ovat voimassa tämän sopimuksen tekemispäivänä, mikäli tällaiset sopimukset tai järjestelyt eivät ole yhteensopimattomia tämän sopimuksen tavoitteiden kanssa. Sveitsin valaliitto ilmoittaa Euroopan unionille sopimuksista ja järjestelyistä, joita sovelletaan edelleen.
2. Sveitsin valaliitto voi tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen tehdä tai saattaa voimaan muita rajatylittävää yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa koskevia kahden- tai monenvälisiä sopimuksia tai järjestelyjä, mikäli tällaisten sopimusten tai järjestelyjen avulla voidaan syventää tai laajentaa tämän sopimuksen tavoitteita. Sveitsin valaliitto ilmoittaa Euroopan unionille näistä uusista sopimuksista tai järjestelyistä kolmen kuukauden kuluessa niiden allekirjoittamisesta tai, jos on kyse ennen tämän sopimuksen voimaantuloa allekirjoitetuista välineistä, kolmen kuukauden kuluessa niiden voimaantulosta.
3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut sopimukset tai järjestelyt eivät saa vaikuttaa suhteisiin niihin jäsenvaltioihin, jotka eivät ole niiden osapuolia.
4. Tämä sopimus ei rajoita voimassa olevien keskinäistä oikeusapua tai tuomioistuinten päätösten vastavuoroista tunnustamista koskevien sopimusten soveltamista.

8 artikla

Ilmoitukset ja voimaantulo

1. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen niiden menettelyjen loppuun saattamisesta, joilla ne ilmaisevat suostuvansa noudattamaan tätä sopimusta.
2. Euroopan unioni voi ilmaista suostuvansa noudattamaan tätä sopimusta, vaikka neuvoston päätöksen 2008/615/YOS mukaisesti toimitettavien tai toimitettujen henkilötietojen käsittelyä koskevia päätöksiä ei ole vielä tehty kaikkien jäsenvaltioiden osalta.
3. Edellä olevaa 5 artiklan 1 ja 2 kohtaa sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoittamispäivästä alkaen.
4. Edellä olevan 5 artiklan 2 kohdan viimeisessä virkkeessä tarkoitettu kolmen kuukauden jakso, joka koskee tämän sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen mutta ennen sen voimaantuloa tehtyjä muutoksia, lasketaan alkavaksi tämän sopimuksen voimaantulopäivästä.
5. Sveitsin valaliitto antaa tässä sopimuksessa tarkoitetut ilmoitukset 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen tehdessään tai milloin tahansa sen jälkeen, jos näin on määrätty.
6. Tämä sopimus tulee voimaan viimeisen 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen tekemispäivää seuraavan kolmannen kuukauden ensimmäisenä päivänä.
7. Jäsenvaltiot ja Sveitsin valaliitto eivät voi aloittaa henkilötietojen toimittamista tämän sopimuksen nojalla ennen kuin neuvoston päätöksen 2008/615/YOS 6 luvun säännökset on pantu täytäntöön tietojen toimittamiseen osallistuvien valtioiden lainsäädännössä.
8. Sen varmistamiseksi, että näin on tehty Sveitsin valaliitossa, suoritetaan Sveitsin valaliiton kanssa sovittujen edellytysten ja järjestelyjen mukaisesti arviointikäynti ja

testausajo, jollaiset on jäsenvaltioiden osalta toteutettu neuvoston päätöksen 2008/616/YOS liitteessä olevan 4 luvun nojalla.

Neuvosto määrittää kattavan arviointikertomuksen perusteella ja noudattaen samoja vaiheita kuin automatisoidun tietojenvaihdon käynnistämisen yhteydessä jäsenvaltioissa päivämäärän tai päivämäärät, josta tai joista alkaen jäsenvaltiot voivat toimittaa henkilötietoja Sveitsin valaliitolle tämän sopimuksen mukaisesti.

9. Sveitsin valaliitto panee Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/680 säännökset täytäntöön ja soveltaa niitä. Sveitsin valaliitto toimittaa direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset säännökset kirjallisina Euroopan komissiolle.

10. Sveitsin valaliitto panee edellä 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut neuvoston puitepäättöksen 2009/905/YOS säännökset täytäntöön ja soveltaa niitä. Sveitsin valaliitto toimittaa neuvoston puitepäättöksessä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset säännökset kirjallisina Euroopan komissiolle.

11. Sveitsin valaliiton toimivaltaiset viranomaiset eivät voi soveltaa neuvoston päätöksen 2008/615/YOS 2 luvun säännöksiä ennen kuin Sveitsin valaliitto on saattanut 9 ja 10 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet osaksi kansallista lainsäädäntöään ja alkanut soveltaa niitä.

9 artikla

Liittyminen

Uusien jäsenvaltioiden liittyminen Euroopan unioniin luo tämän sopimuksen mukaiset oikeudet ja velvollisuudet kyseisten uusien jäsenvaltioiden ja Sveitsin valaliiton välille.

10 artikla

Irtisanominen

1. Tämän sopimuksen sopimuspuolet voivat irtisanoa tämän sopimuksen milloin tahansa.
2. Tämän sopimuksen irtisanominen 1 kohdan nojalla tulee voimaan kuuden kuukauden kuluttua siitä, kun ilmoitus irtisanomisesta on tehty.

Tehty [PAIKKA] [AIKA] kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Euroopan unionin puolesta

Sveitsin valaliiton puolesta

SOPIMUKSEN ALLEKIRJOITTAMISEN YHTEYDESSÄ ANNETTAVA JULISTUS

Euroopan unioni ja Sveitsin valaliitto, jotka ovat rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn neuvoston päätöksen 2008/615/YOS, rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn päätöksen 2008/615/YOS täytäntöönpanosta tehdyn neuvoston päätöksen 2008/616/YOS ja sen liitteen sekä laboratoriotoimintaa harjoittavien rikosteknisten palvelujen tarjoajien akkreditoinnista tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2009/905/YOS tiettyjen säännösten soveltamisesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', sopimuspuolia,

toteavat seuraavaa:

Sopimuksen mukaisen DNA-, sormenjälki- ja ajoneuvorekisteritietojen vaihdon toteuttamiseksi Sveitsin valaliitto luo kahdenväliset yhteydet kunkin jäsenvaltion kanssa jokaisen mainitun tietoluokan osalta.

Tämän työn mahdollistamiseksi ja helpottamiseksi Sveitsin valaliitolle toimitetaan kaikki saatavilla olevat asiakirjat, ohjelmistotuotteet ja yhteystietoluettelot. Sveitsin valaliitolla on mahdollisuus luoda epävirallinen kumppanuus niiden jäsenvaltioiden kanssa, jotka ovat jo ottaneet tällaisen tietojenvaihdon käyttöön, kokemusten vaihtamista ja käytännön ja teknisen tuen saamista varten. Tällaisten kumppanuuksien yksityiskohdista on tarkoitus sopia suoraan asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa.

Sveitsiläiset asiantuntijat voivat ottaa milloin tahansa yhteyttä neuvoston puheenjohtajavaltioon, Euroopan komissioon tai alan johtaviin asiantuntijoihin saadakseen tietoja, lisäselvennystä tai muuta tukea. Vastaavasti valmistellessaan ehdotuksia tai tiedonantoja komissio hyödyntää mahdollisuutta ottaa yhteyttä Sveitsin valaliiton edustajiin samalla tavalla kuin se ottaa yhteyttä jäsenvaltioiden edustajiin.

Sveitsiläisiä asiantuntijoita voidaan kutsua kokouksiin, joissa jäsenvaltioiden asiantuntijat keskusteleval neuvostossa edellä mainittujen neuvoston päätösten sisällön asianmukaiseen soveltamiseen ja kehittämiseen suoraan liittyvistä teknisistä näkökohdista.

LIITE [...]